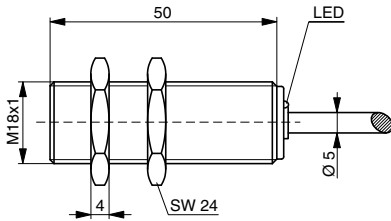
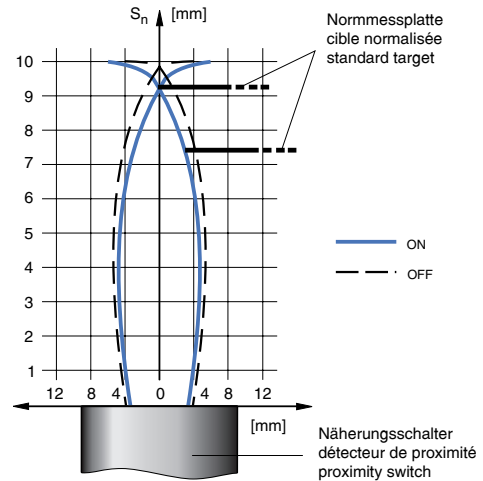
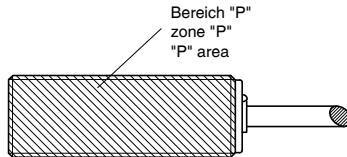


Abmessungen / Dimensions / Dimensions: Ansprechkurve / Courbe de réponse / Response diagram:

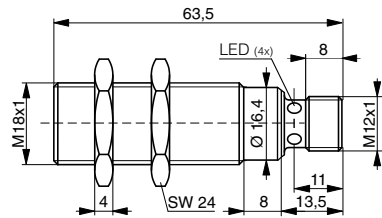
Diese Zeichnungen lassen sich aus dem Internet (www.contrinex.com) herunterladen.
Ces dessins peuvent être téléchargés depuis Internet (www.contrinex.com).
These drawings can be downloaded from Internet (www.contrinex.com).



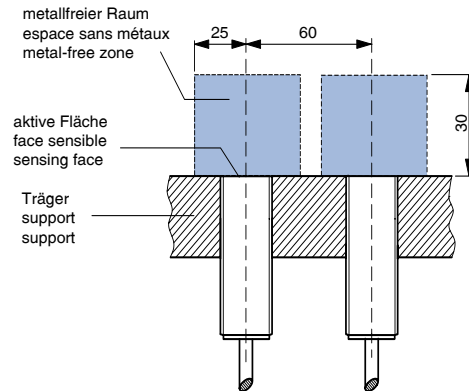
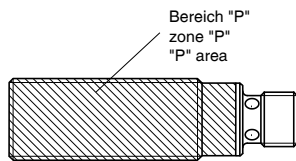
DW-AD-70#-M18



Einbau / Montage / Installation (Asz-ZI%ž,):



DW-AS-70#-M18-002



* typische Werte / valeurs typiques / typical values

Reduktionsfaktoren / Coefficients de réduction / Correction factors:

| | | | | | | | | | |
|--------------|-----|--------|------|-----------|-----|---------|-----|---------------------------------|-----------|
| Stahl FE 360 | 1,0 | Kupfer | 0,85 | Aluminium | 1,0 | Messing | 1,3 | Edelstahl 1mm / 2mm dick | 0,4 / 0,8 |
| Acier FE 360 | | cuivre | | aluminium | | laiton | | acier INOX épaisseur 1mm / 2mm | |
| Steel FE 360 | | copper | | aluminum | | brass | | stainless steel 1mm / 2mm thick | |

Typenspektrum / Types disponibles / Available types:

| Artikelnummer Numéro d'article Part number | Typenbezeichnung désignation part reference | Schaltung polarité polarity | Anschluss raccordement connection | Ausgang sortie output |
|--|---|-----------------------------------|---|---------------------------------|
| 320 020 221 | DW-AD-701-M18 | NPN | Kabel / câble / cable 2 m PUR | Schliesser / à fermeture / N.O. |
| 320 020 222 | DW-AD-702-M18 | NPN | Kabel / câble / cable 2 m PUR | Öffner / à ouverture / N.C. |
| 320 020 223 | DW-AD-703-M18 | PNP | Kabel / câble / cable 2 m PUR | Schliesser / à fermeture / N.O. |
| 320 020 224 | DW-AD-704-M18 | PNP | Kabel / câble / cable 2 m PUR | Öffner / à ouverture / N.C. |
| 320 020 226 | DW-AS-701-M18-002 | NPN | Stecker / connecteur / connector S12 | Schliesser / à fermeture / N.O. |
| 320 020 227 | DW-AS-702-M18-002 | NPN | Stecker / connecteur / connector S12 | Öffner / à ouverture / N.C. |
| 320 020 228 | DW-AS-703-M18-002 | PNP | Stecker / connecteur / connector S12 | Schliesser / à fermeture / N.O. |
| 320 020 229 | DW-AS-704-M18-002 | PNP | Stecker / connecteur / connector S12 | Öffner / à ouverture / N.C. |

Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die Sicherheit von Personen von deren Funktion abhängt, ist unzulässig. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Ces détecteurs ne peuvent être utilisés dans des applications où la protection ou la sécurité de personnes est concernée. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. These proximity switches must not be used in applications where the safety of people is dependent on their functioning. Terms of delivery and rights to change design reserved.

Induktiver Näherungsschalter Détecteur de proximité inductif Inductive proximity switch DWZ A □ Z 1 Z - M18



| | | | | | |
|-------------------------------------|------------|---|--------------|-------------------------------|---|
| Durchmesser Diamètre Diameter | M18 | Schaltabstand Portée Operating distance | 20 mm | Einbau Montage Mounting | nicht einbaufähig non encastrable non-embeddable |
|-------------------------------------|------------|---|--------------|-------------------------------|---|

Ausführung mit grossem Schaltabstand auf Stahl und Aluminium

Wichtigste Eigenschaften:

- Grosser Schaltabstand: 20 mm auf Stahl und Aluminium
- Extrem robust: Edelstahlgehäuse aus einem Stück, inklusive Stirnfläche
- Betriebsspannung 10 ... 30 VDC, Ausgangsstrom 200 mA
- PNP- und NPN-Ausführung, Schliesser und Öffner
- Anschluss über PUR-Kabel oder Stecker S12

Appareil à longue portée en acier et aluminium

Caractéristiques principales:

- Portée élevée: 20 mm sur acier et aluminium
- Extrêmement robuste: boîtier en acier inox en une seule pièce, face avant incluse
- Tension de service 10 ... 30 VDC, courant à la sortie 200 mA
- Disponibles en PNP, NPN, à fermeture et à ouverture
- Raccordement par câble PUR ou par connecteur S12

Device with long operating distance on steel and aluminium

Main features:

- Long operating distance: 20 mm on steel and aluminium
- Extremely robust: one-piece stainless steel housing, including sensing face
- Supply voltage 10 ... 30 VDC, output current 200 mA
- PNP and NPN, N.O. and N.C. executions
- PUR cable and S12 connector versions

Technische Daten:

(gemäss IEC 60947-5-2)

Bemessungsschaltabstand s_n

Hysterese

Normmessplatte

Wiederholgenauigkeit

Caractéristiques techniques:

(selon CEI 60947-5-2)

Portée nominale s_n

Hystérèse

Cible normalisée

Reproductibilité

Technical data:

(according to IEC 60947-5-2)

Rated operating distance s_n

Hysteresis

Standard target

Repeat accuracy

20 mm
≤ 15% s_r
60 x 60 x 1 mm, FE 360
1 mm ($U_B = 20 \dots 30$ VDC,
 $T_A = 23 \text{ °C} \pm 5 \text{ °C}$)

Betriebsspannungsbereich U_B

Zulässige Restwelligkeit

Ausgangsstrom

Spannungsabfall an Ausgängen

Leerlaufstrom

Sperrstrom der Ausgänge

Schaltfrequenz

Bereitschaftsverzögerung

LED

Umgebungstemperaturbereich T_A

Temperaturdrift von s_r

Druckfestigkeit im Bereich "P"

Kurzschlusschutz

Verpolungsschutz

Induktionsschutz

Schocks und Schwingungen

Leitungslänge

Gewicht (Kabel / Stecker)

Schutzart (Stecker / Kabel)

Tension de service U_B

Ondulation admissible

Courant de sortie

Chute de tension aux sorties

Courant hors-charge

Courant résiduel

Fréquence de commutation

Retard à la disponibilité

LED

Plage de température ambiante T_A

Dérive en température de s_r

Résistance à la pression, zone "P"

Protection contre les courts-circuits

Protection contre les inversions

Protection contre tensions induites

Chocs et vibrations

Longueur du câble

Poids (câble / connecteur)

Protection (connecteur / câble)

Supply voltage range U_B

Max. ripple content

Output current

Output voltage drop

No-load supply current

Leakage current

Switching frequency

Time delay before availability

LED

Ambient temperature range T_A

Temperature drift of s_r

Pressure resistance in "P" area

Short-circuit protection

Voltage reversal protection

Induction protection

Shocks and vibration

Cable length

Weight (cable / connector)

Degree of protection (connector/cable)

≤ 20% U_B
≤ 200 mA
≤ 2,0 V bei / à / at 200 mA
≤ 12 mA
≤ 0,1 mA
≤ 200 Hz
≤ 10 msec.
eingebaut / intégrée / built-in
-25 ... +70 °C
≤ 10%
60 Bar / bars / bars
eingebaut / intégrée / built-in
eingebaut / intégrée / built-in
eingebaut / intégrée / built-in
IEC 60947-5-2 / 7.4
300 m max.
112 g / 55 g
IP 67 / IP 68

EMV-Schutz:

IEC 60255-5

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

Protection CEM:

CEI 60255-5

CEI 61000-4-2

CEI 61000-4-3

CEI 61000-4-4

EMC protection:

IEC 60255-5

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

5 kV

Level 2

Level 3

Level 2

Material Gehäuse und aktive Fläche

Matériau du boîtier et de la face sensible

Housing and sensing face material

Edelstahl / acier inox / stainless steel (V2A / 1.4305 / AISI 303)

Wandstärke der aktiven Fläche

Epaisseur paroi de la face sensible

Sensing face thickness

0,6 mm

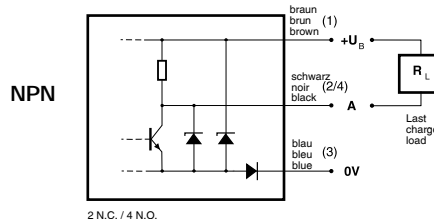
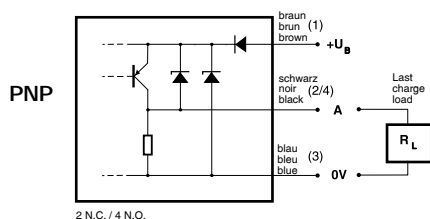
Anschlusskabel (andere Längen auf Anfrage)

Câble de raccordement (autres longueurs sur demande)

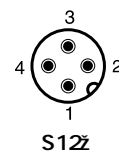
Connection cable (other lengths on request)

PUR 2 m
3 x 0,34mm² / 180 x 0,05mm Ø

Anschlussschemen / Schéma de raccordement / Wiring diagrams

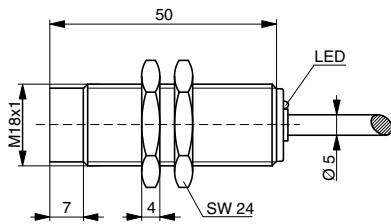


Steckerbelegung (Gerät) Attribution des pins (appareil) Pin assignment (device)

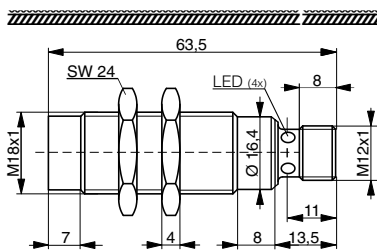
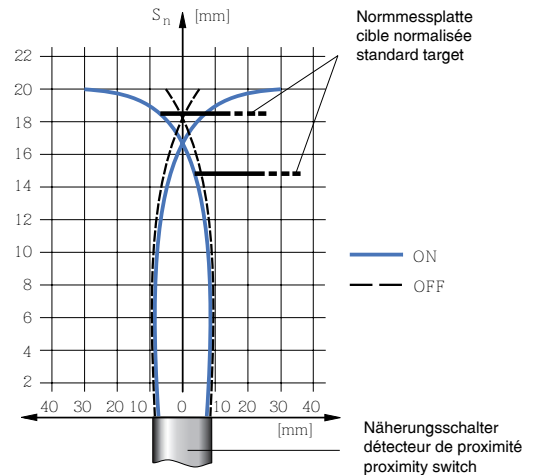
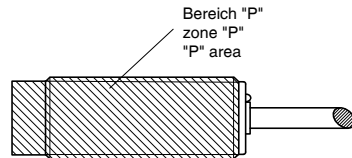


Abmessungen / Dimensions / Dimensions: Ansprechkurve / Courbe de réponse / Response diagram:

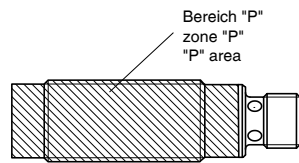
Diese Zeichnungen lassen sich aus dem Internet (www.contrinex.com) herunterladen.
Ces dessins peuvent être téléchargés depuis Internet (www.contrinex.com).
These drawings can be downloaded from Internet (www.contrinex.com).



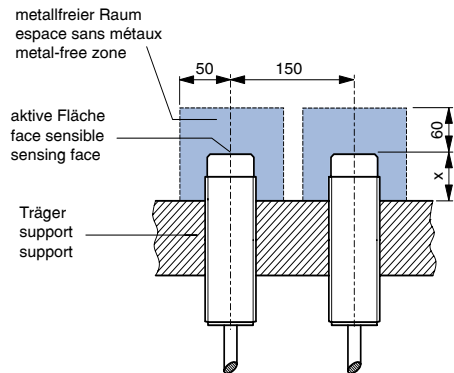
DW-AD-71#-M18



DW-AS-71#-M18-002



Einbau / Montage / Installation (Asz-10%):



| Träger / support / support | x |
|--|-------|
| Aluminium / aluminium / aluminum | 20 mm |
| Stahl / acier / steel | 35 mm |
| Messing / laiton / brass | 22 mm |
| Edelstahl / acier INOX / stainless steel | 35 mm |

* typische Werte / valeurs typiques / typical values

Reduktionsfaktoren / Coefficients de réduction / Correction factors:

| | | | | | | | | | |
|--------------|-----|--------|------|-----------|-----|---------|-----|---------------------------------|-----------|
| Stahl FE 360 | 1,0 | Kupfer | 0,85 | Aluminium | 1,0 | Messing | 1,3 | Edelstahl 1mm / 2mm dick | 0,4 / 0,8 |
| Acier FE 360 | | cuivre | | aluminium | | laiton | | acier INOX épaisseur 1mm / 2mm | |
| Steel FE 360 | | copper | | aluminum | | brass | | stainless steel 1mm / 2mm thick | |

Typenspektrum / Types disponibles / Available types:

| Artikelnummer Numéro d'article Part number | Typenbezeichnung désignation part reference | Schaltung polarité polarity | Anschluss raccordement connection | Ausgang sortie output |
|--|---|-----------------------------------|---|---------------------------------|
| 320 020 231 | DW-AD-711-M18 | NPN | Kabel / câble / cable 2 m PUR | Schliesser / à fermeture / N.O. |
| 320 020 232 | DW-AD-712-M18 | NPN | Kabel / câble / cable 2 m PUR | Öffner / à ouverture / N.C. |
| 320 020 233 | DW-AD-713-M18 | PNP | Kabel / câble / cable 2 m PUR | Schliesser / à fermeture / N.O. |
| 320 020 234 | DW-AD-714-M18 | PNP | Kabel / câble / cable 2 m PUR | Öffner / à ouverture / N.C. |
| 320 020 236 | DW-AS-711-M18-002 | NPN | Stecker / connecteur / connector S12 | Schliesser / à fermeture / N.O. |
| 320 020 237 | DW-AS-712-M18-002 | NPN | Stecker / connecteur / connector S12 | Öffner / à ouverture / N.C. |
| 320 020 238 | DW-AS-713-M18-002 | PNP | Stecker / connecteur / connector S12 | Schliesser / à fermeture / N.O. |
| 320 020 239 | DW-AS-714-M18-002 | PNP | Stecker / connecteur / connector S12 | Öffner / à ouverture / N.C. |

Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die Sicherheit von Personen von deren Funktion abhängt, ist unzulässig. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Ces détecteurs ne peuvent être utilisés dans des applications où la protection ou la sécurité de personnes est concernée. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. These proximity switches must not be used in applications where the safety of people is dependent on their functioning. Terms of delivery and rights to change design reserved.